

NADA HASSAN

Nasr City · +201001147643

nadatreka@gmail.com ·

Bilingual Medical and Formal Interpreter fluent in English and Arabic. Compassionate and caring professional offering 5 years of experience interpreting and translating services to benefit patients and medical personnel. Certified in professional interpretation. In-depth knowledge of medical terminology, clinical practices and healthcare system.

EXPERIENCE

2021 - PRESENT

PROFESSIONAL FREELANCE INTERPRETER, GLOCCO.

CONSECUTIVE INTERPRETATION OF LIVE SESSIONS BETWEEN ARABIC AND ENGLISH, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO DOCTOR VISITS AND MEDICAL OPERATIONS PREPARATIONS, ASYLUM SEEKERS' INTERVIEWS, MEDICAL INSURANCE AND EMPLOYMENT INTERVIEWS, HOUSING AND REHABILITATION.

2021 - PRESENT

PROFESSIONAL FREELANCE INTERPRETER, GLOBO.

CONSECUTIVE INTERPRETATION OF LIVE SESSIONS BETWEEN ARABIC AND ENGLISH, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO DOCTOR VISITS AND MEDICAL OPERATIONS PREPARATIONS, ASYLUM SEEKERS' INTERVIEWS, MEDICAL INSURANCE AND EMPLOYMENT INTERVIEWS, HOUSING AND REHABILITATION.

2017 – 2020

PROFESSIONAL INTERPRETER, LANGUAGE LINE SOLUTIONS

- Consecutive interpretation of live sessions between Arabic and English, including but not limited to doctor visits and medical operations preparations, asylum seekers' interviews, medical insurance and employment interviews, housing and rehabilitation.

2018 – PRESENT

FREELANCE TRANSLATOR

- Provided verbal summaries of non-English documents for immediate use.
- Communicated effectively with clients to establish scope and requirements of translation, following up after submission of work to confirm satisfaction and understanding.
- Replicated flow, style and overall meaning of original texts.
- Reviewed final works to spot and correct errors in punctuation, grammar and translation.
- Applied cultural understanding to discern specific meanings beyond literal written words.

2018 – PRESENT

CO-FOUNDER *ARANEES PROJECT*

- Developed marketing content such as blogs, promotional materials and advertisements for social media.
- Increased customer engagement through social media.
- Supported SEO initiatives to improve content, keywords, and branding.
- Engaged social media audience by collaborating with graphic designers to develop visually appealing content.
- Identified effective promotional methods and negotiated media through meticulous market research.

2018

PHARMACIST

- Assisted patients in minimizing medical expenses by recommending generic alternative prescription medications.
- Monitored ordering of pharmacy medication stock to maintain streamlined inventory and low overhead.
- Worked with automated dispensing systems and other pharmacy automation systems as required by department.
- Counseled patients on proper use of over-the-counter medications and explained potential side effects.

2015

INTERNATIONAL CUSTOMER SERVICE ADVISOR

Vodafone International Services - UK Operation

- Ranked as one of the top 10 achievers, for 3 consecutive months. Chosen among 15 agents to support the Back Office Team.

2019 - PRESENT

PROOFREADER\EDITOR

- Researched content and grammatical issues to check accuracy of information.
- Checked and corrected grammatical and spelling errors in diverse documents.

- Proofread, edited, and evaluated final copy to verify content aligned with established guidelines.

2015

MSAMUN DELEGATE

- Model United Nations.
- It's a sample of the United Nations where every two delegates represent a country to discuss current international events.

EDUCATION

JULY 2017

BACHELOR OF PHARMACY, MSA UNIVERSITY

Graduated with 3.00 GPA

JULY 2017

BACHELOR OF PHARMACEUTICAL SCIENCES, GREENWICH UNIVERSITY

Graduated with 3.00 GPA

SKILLS

- Culture Insight.
- Medical Terminology
- Team Management
- Creative Writing
- Project organization

CERTIFICATES

Professional Interpreter Certificate.